

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 30

Volume 38

9 February 1995

English edition

Legislation

Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
*	Council Regulation (EC) No 251/95 of 6 February 1995 amending Regulation (EEC) No 337/75 establishing a European Centre for the Development of Vocational Training	1
*	Commission Regulation (EC) No 252/95 of 7 February 1995 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	3
	Commission Regulation (EC) No 253/95 of 8 February 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	9
	Commission Regulation (EC) No 254/95 of 7 February 1995 on the transport for the free supply to Georgia, Armenia and Azerbaijan of common wheat flour and butter pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94	11
	Commission Regulation (EC) No 255/95 of 8 February 1995 on the free supply to Moldavia of intervention wheat and rye pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94	19
*	Commission Regulation (EC) No 256/95 of 8 February 1995 laying down detailed rules for the application of the arrangements applicable to the importation into the Community of sheepmeat and goatmeat products originating in Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia up to 30 June 1995	24
	Commission Regulation (EC) No 257/95 of 8 February 1995 fixing the maximum export refund for white sugar for the 36th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94	29

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 258/95 of 8 February 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	30
Commission Regulation (EC) No 259/95 of 8 February 1995 fixing the aid for cotton	32
Commission Regulation (EC) No 260/95 of 8 February 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal.....	33
Commission Regulation (EC) No 261/95 of 8 February 1995 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	35
Commission Regulation (EC) No 262/95 of 8 February 1995 fixing the import levy on molasses	37
Commission Regulation (EC) No 263/95 of 8 February 1995 altering the import levies on products processed from cereals and rice	38

Corrigenda

* Corrigendum to Council Directive 92/51/EEC of 18 June 1992 on a second general system for the recognition of professional education and training to supplement Directive 89/48/EEC (OJ No L 209 of 24. 7. 1992)	40
--	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 251/95
of 6 February 1995
amending Regulation (EEC) No 337/75 establishing a European Centre for the
Development of Vocational Training

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Representatives of the Governments of the Member States meeting at Head of State and Government level, when adopting the Decision of 29 October 1993 on the location of the seats of certain bodies and departments of the European Communities and of Europol ⁽⁴⁾, adopted by common accord a statement concerning the location of the seat of the European Centre for the Development of Vocational Training;

Whereas, by means of Regulation (EC) No 1131/94 of 16 May 1994 amending Regulation (EEC) No 337/75 establishing a European Centre for the Development of Vocational Training ⁽⁵⁾, the Council established the seat of the Centre in Thessaloniki;

Whereas in that Regulation the Council reserved the right to act at a later stage on the aspects of the Commission proposal concerning the staff of the Centre;

Whereas there should be consistency at Community level as regards the management of the staff of the different decentralized bodies; whereas it is therefore necessary to amend Regulation (EEC) No 337/75 ⁽⁶⁾;

Whereas the Commission, assisted by the Management Board of the Centre, should find and implement at the earliest opportunity appropriate solutions concerning

measures governing staff arrangements relating to the transfer of the Centre from Berlin to Thessaloniki, and should submit to the Council any appropriate proposals;

Whereas, under these circumstances, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1859/76 of 29 June 1976 laying down the Conditions of Employment of Staff of the European Centre for the Development of Vocational Training should be repealed ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 13 of Regulation (EEC) No 337/75 shall be replaced by the following text:

Article 13

The staff of the Centre shall be subject to the regulations and rules applicable to the officials and other servants of the European Communities.

The Centre shall exercise, in respect of its staff, the powers devolved to the appointing authority.

The Management Board shall, in agreement with the Commission, adopt the appropriate implementing rules.

Article 2

Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1859/76 shall be repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 March 1995.

⁽¹⁾ OJ No C 74, 12. 3. 1994, p. 12.

⁽²⁾ OJ No C 128, 9. 5. 1994, p. 511.

⁽³⁾ OJ No C 195, 18. 7. 1994, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No C 323, 30. 11. 1993, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 127, 19. 5. 1994, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1975, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1131/94 (OJ No L 127, 19. 5. 1994, p. 1).

⁽⁷⁾ OJ No L 214, 6. 8. 1976, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 679/87 (OJ No L 72, 14. 3. 1987, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1995.

For the Council

The President

A. JUPPÉ

COMMISSION REGULATION (EC) No 252/95**of 7 February 1995****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3254/94 ⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 February 1995.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1994, p. 1.

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	δS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.10	New potatoes 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	52,29 307,66 487,21	697,79 344,26 2 041,70	99,16 41,92 41,46	391,36 104 981,81	15 482,87 111,14	8 630,42 10 250,30
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	a) b) c)	44,51 261,83 414,64	593,85 292,98 1 737,59	84,39 35,68 35,29	333,07 89 344,59	13 176,67 94,59	7 344,90 8 723,50
1.40	Garlic 0703 20 00	a) b) c)	134,00 788,35 1 248,44	1 788,01 882,12 5 231,67	254,09 107,42 106,24	1 002,83 269 005,60	39 673,33 284,79	22 114,61 26 265,40
1.50	Leeks ex 0703 90 00	a) b) c)	15,98 94,04 148,93	213,29 105,23 624,09	30,31 12,81 12,67	119,63 32 089,69	4 732,63 33,97	2 638,05 3 133,20
1.60	Cauliflowers ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a) b) c)	57,81 340,11 538,60	771,38 380,56 2 257,03	109,62 46,34 45,83	432,64 116 053,58	17 115,75 122,86	9 540,62 11 331,34
1.70	Brussels sprouts 0704 20 00	a) b) c)	53,71 315,99 500,40	716,67 353,57 2 096,96	101,84 43,06 42,58	401,96 107 822,82	15 901,87 114,15	8 863,98 10 527,70
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	a) b) c)	36,40 214,15 339,12	485,69 239,62 1 421,12	69,02 29,18 28,86	272,41 73 072,40	10 776,82 77,36	6 007,19 7 134,71
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	a) b) c)	79,26 466,30 738,44	1 057,59 521,77 3 094,48	150,29 63,54 62,84	593,17 159 114,45	23 466,43 168,45	13 080,59 15 535,75
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	a) b) c)	26,19 154,08 244,00	349,46 172,41 1 022,52	49,66 20,99 20,76	196,00 52 576,43	7 754,05 55,66	4 322,24 5 133,50
1.110	Cabbage lettuce (head lettuce) 0705 11 10 0705 11 90	a) b) c)	156,73 922,07 1 460,20	2 091,30 1 031,75 6 119,08	297,19 125,64 124,26	1 172,94 314 635,47	46 402,89 333,10	25 865,78 30 720,65
1.120	Endives ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 128,37 203,29	291,15 143,64 851,90	41,37 17,49 17,30	163,30 43 803,65	6 460,23 46,37	3 601,04 4 276,94
1.130	Carrots ex 0706 10 00	a) b) c)	56,74 333,82 528,64	757,11 373,52 2 215,28	107,59 45,49 44,99	424,64 113 906,96	16 799,16 120,59	9 364,14 11 121,74
1.140	Radishes ex 0706 90 90	a) b) c)	86,86 511,02 809,27	1 159,02 571,81 3 391,28	164,70 69,63 68,87	650,06 174 375,26	25 717,12 184,61	14 335,17 17 025,80
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 10 0708 10 90	a) b) c)	265,44 1 561,65 2 473,05	3 541,89 1 747,41 10 363,49	503,33 212,79 210,45	1 986,53 532 877,63	78 589,56 564,14	43 807,19 52 029,56

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.170	Beans :							
1.170.1	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	a)	192,77	2 572,25	365,53	1 442,69	57 074,55	31 814,35
	0708 20 10	b)	1 134,13	1 269,03	154,54	386 994,81	409,70	37 785,73
	0708 20 90	c)	1 796,02	7 526,34	152,84			
1.170.2	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	a)	171,18	2 284,06	324,58	1 281,05	50 680,00	28 249,91
	0708 20 10	b)	1 007,06	1 126,85	137,22	343 636,42	363,80	33 552,27
	0708 20 90	c)	1 594,80	6 683,10	135,71			
1.180	Broad beans ex 0708 90 00	a)	92,83	1 238,66	176,02	694,72	27 484,09	15 320,11
		b)	546,13	611,10	74,42	186 356,23	197,29	18 195,61
		c)	864,87	3 624,29	73,60			
1.190	Globe artichokes 0709 10 10	a)	134,43	1 793,73	254,90	1 006,05	39 800,41	22 185,44
		b)	790,87	884,95	107,76	269 867,22	285,70	26 349,53
		c)	1 252,44	5 248,42	106,58			
1.200	Asparagus :							
1.200.1	— green ex 0709 20 00	a)	375,05	5 004,38	711,15	2 806,79	111 040,06	61 895,66
		b)	2 206,47	2 468,94	300,65	752 908,66	797,08	73 513,14
		c)	3 494,21	14 642,70	297,35			
1.200.2	— other ex 0709 20 00	a)	166,42	2 220,59	315,56	1 245,46	49 271,80	27 464,96
		b)	979,08	1 095,54	133,41	334 088,15	353,69	32 619,98
		c)	1 550,48	6 497,40	131,94			
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	a)	180,34	2 406,29	341,95	1 349,61	53 392,22	29 761,75
		b)	1 060,95	1 187,16	144,57	362 026,73	383,27	35 347,87
		c)	1 680,14	7 040,76	142,98			
1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	a)	69,54	927,94	131,87	520,45	20 589,76	11 477,09
		b)	409,14	457,81	55,75	139 609,18	147,80	13 631,28
		c)	647,92	2 715,14	55,14			
1.230	Chantarelles 0709 51 30	a)	963,14	12 851,47	1 826,28	7 207,97	285 155,90	158 950,85
		b)	5 666,32	6 340,34	772,09	1 933 503,55	2 046,94	188 785,07
		c)	8 973,28	37 603,10	763,61			
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	a)	182,30	2 432,49	345,67	1 364,30	53 973,53	30 085,78
		b)	1 072,50	1 200,08	146,14	365 968,25	387,44	35 732,72
		c)	1 698,44	7 117,41	144,53			
1.250	Fennel 0709 90 50	a)	73,55	981,40	139,46	550,43	21 775,87	12 138,25
		b)	432,71	484,18	58,96	147 651,62	156,31	14 416,54
		c)	685,24	2 871,55	58,31			
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) ex 0714 20 10	a)	98,72	1 317,29	187,19	738,82	29 228,70	16 292,59
		b)	580,80	649,89	79,14	198 185,62	209,81	19 350,62
		c)	919,77	3 854,35	78,27			
2.10	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh ex 0802 40 00	a)	83,78	1 117,90	158,86	626,99	24 804,66	13 826,55
		b)	492,89	551,52	67,16	168 188,35	178,06	16 421,72
		c)	780,55	3 270,96	66,42			
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	a)	48,84	651,62	92,60	365,47	14 458,62	8 059,48
		b)	287,31	321,48	39,15	98 036,86	103,79	9 572,21
		c)	454,98	1 906,64	38,72			
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a)	109,11	1 455,84	206,88	816,53	32 302,99	18 006,25
		b)	641,89	718,25	87,46	219 030,90	231,88	21 385,93
		c)	1 016,51	4 259,75	86,50			

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	a) b) c)	127,81 751,93 1 190,78	1 705,42 841,38 4 990,03	242,35 102,46 101,33	956,52 256 580,78	37 840,90 271,63	21 093,18 25 052,25
2.60	Sweet oranges, fresh :							
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines	a)	46,78	624,20	88,70	350,09	13 850,02	7 720,24
	0805 10 01	b)	275,21	307,95	37,50	93 910,25	99,42	9 169,29
	0805 10 11	c)	435,83	1 826,38	37,09			
	0805 10 21							
	0805 10 32							
	0805 10 42							
	0805 10 51							
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	a)	34,41	459,11	65,24	257,50	10 186,99	5 678,41
	0805 10 05	b)	202,43	226,50	27,58	69 073,06	73,13	6 744,21
	0805 10 15	c)	320,56	1 343,34	27,28			
	0805 10 25							
	0805 10 34							
	0805 10 44							
	0805 10 55							
2.60.3	— Others	a)	22,94	306,10	43,50	171,68	6 791,82	3 785,88
	0805 10 09	b)	134,96	151,01	18,39	46 052,05	48,75	4 496,47
	0805 10 19	c)	213,72	895,63	18,19			
	0805 10 29							
	0805 10 36							
	0805 10 46							
	0805 10 59							
2.70	Mandarins (including tangerines and satsu- mas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :							
2.70.1	— Clementines	a)	102,29	1 364,82	193,95	765,49	30 283,54	16 880,57
	ex 0805 20 11	b)	601,76	673,34	82,00	205 337,94	217,39	20 048,96
	ex 0805 20 21	c)	952,96	3 993,45	81,10			
	ex 0805 20 31							
2.70.2	— Monreales and Satsumas	a)	5,21	69,51	9,88	38,98	1 542,28	859,70
	ex 0805 20 13	b)	30,65	34,29	4,18	10 457,47	11,07	1 021,06
	ex 0805 20 23	c)	48,53	203,38	4,13			
	ex 0805 20 33							
2.70.3	— Mandarines and wilkings	a)	50,74	677,04	96,21	379,73	15 022,54	8 373,83
	ex 0805 20 15	b)	298,51	334,02	40,68	101 860,55	107,84	9 945,55
	ex 0805 20 25	c)	472,73	1 981,00	40,23			
	ex 0805 20 35							
2.70.4	— Tangerines and others	a)	49,01	653,93	92,93	366,77	14 509,87	8 088,05
	ex 0805 20 17	b)	288,32	322,62	39,29	98 384,36	104,16	9 606,14
	ex 0805 20 19	c)	456,60	1 913,40	38,86			
	ex 0805 20 27							
	ex 0805 20 29							
	ex 0805 20 37							
	ex 0805 20 39							
2.80	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	a)	39,03	520,80	74,01	292,10	11 555,75	6 441,38
	ex 0805 30 20	b)	229,62	256,94	31,29	78 353,93	82,95	7 650,39
	ex 0805 30 30	c)	363,64	1 523,84	30,94			
	ex 0805 30 40							
2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh ex 0805 30 90	a)	162,76	2 171,81	308,63	1 218,10	48 189,49	26 861,66
		b)	957,57	1 071,48	130,48	326 749,53	345,92	31 903,45
		c)	1 516,43	6 354,68	129,04			

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.90	Grapefruit, fresh :							
2.90.1	— white	a)	34,72	463,28	65,83	259,84	10 279,49	5 729,96
	ex 0805 40 10	b)	204,26	228,56	27,83	69 700,20	73,79	6 805,45
	ex 0805 40 90	c)	323,47	1 355,54	27,53			
2.90.2	— pink	a)	46,97	626,76	89,07	351,53	13 907,01	7 752,01
	ex 0805 40 10	b)	276,35	309,22	37,65	94 296,69	99,83	9 207,02
	ex 0805 40 90	c)	437,63	1 833,90	37,24			
2.100	Table grapes	a)	187,77	2 505,49	356,05	1 405,25	55 593,32	30 988,68
	0806 10 21	b)	1 104,69	1 236,10	150,52	376 951,29	399,07	36 805,09
	0806 10 29	c)	1 749,41	7 331,01	148,87			
	0806 10 30							
	0806 10 61							
	0806 10 69							
2.110	Water melons	a)	39,70	529,71	75,27	297,09	11 753,44	6 551,57
	0807 10 10	b)	233,55	261,33	31,82	79 694,34	84,37	7 781,26
		c)	369,86	1 549,91	31,47			
2.120	Melons (other than water melons):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	a)	48,54	647,65	92,04	363,25	14 370,42	8 010,32
	ex 0807 10 90	b)	285,55	319,52	38,91	97 438,83	103,16	9 513,82
		c)	452,21	1 895,01	38,48			
2.120.2	— other	a)	164,00	2 188,33	310,98	1 227,36	48 555,97	27 065,94
	ex 0807 10 90	b)	964,85	1 079,62	131,47	329 234,42	348,55	32 146,07
		c)	1 527,96	6 403,01	130,03			
2.130	Apples	a)	66,49	887,15	126,07	497,57	19 684,50	10 972,48
	0808 10 10	b)	391,15	437,68	53,30	133 471,05	141,30	13 031,96
	0808 10 51	c)	619,43	2 595,77	52,71			
	0808 10 53							
	0808 10 59							
	0808 10 61							
	0808 10 63							
	0808 10 69							
2.140	Pears							
2.140.1	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	a)	194,06	2 589,40	367,97	1 452,31	57 455,12	32 026,48
	0808 20 10	b)	1 141,69	1 277,49	155,57	389 575,25	412,43	38 037,68
	0808 20 31	c)	1 808,00	7 576,53	153,86			
	0808 20 37							
	0808 20 41							
2.140.2	Other	a)	117,99	1 574,38	223,73	883,02	34 933,33	19 472,44
	0808 20 10	b)	694,16	776,73	94,59	236 865,93	250,76	23 127,32
	0808 20 31	c)	1 099,28	4 606,61	93,55			
	0808 20 37							
	0808 20 41							
2.150	Apricots	a)	112,01	1 494,61	212,39	838,28	33 163,22	18 485,76
	0809 10 10	b)	658,98	737,37	89,79	224 863,69	238,06	21 955,43
	0809 10 50	c)	1 043,58	4 373,19	88,81			
2.160	Cherries	a)	87,78	1 171,23	166,44	656,91	25 987,99	14 486,16
	0809 20 11	b)	516,41	577,83	70,37	176 211,93	186,55	17 205,13
	0809 20 19	c)	817,79	3 427,00	69,59			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr FI	Pta Esc
2.170	Peaches ex 0809 30 19 ex 0809 30 59	a) b) c)	128,05 753,36 1 193,04	1 708,66 842,98 4 999,51	242,81 102,65 101,53	958,33 257 068,61	37 912,85 272,15	21 133,28 25 099,88
2.180	Nectarines ex 0809 30 11 ex 0809 30 51	a) b) c)	79,45 467,40 740,18	1 060,08 523,00 3 101,77	150,64 63,69 62,99	594,56 159 489,25	23 521,71 168,85	13 111,41 15 572,35
2.190	Plums 0809 40 10 0809 40 40	a) b) c)	107,99 635,34 1 006,14	1 440,99 710,92 4 216,29	204,77 86,57 85,62	808,20 216 796,35	31 973,44 229,52	17 822,55 21 167,75
2.200	Strawberries 0810 10 10 0810 10 90	a) b) c)	309,73 1 822,21 2 885,68	4 132,85 2 038,97 12 092,64	587,31 248,29 245,57	2 317,98 621 787,99	91 702,19 658,27	51 116,39 60 710,67
2.205	Raspberries 0810 20 10	a) b) c)	1 383,30 8 138,21 12 887,81	18 457,83 9 106,27 54 007,21	2 622,98 1 108,91 1 096,73	10 352,39 2 776 981,78	409 553,28 2 939,91	228 292,11 271 141,32
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	194,02 1 141,45 1 807,62	2 588,87 1 277,23 7 574,97	367,89 155,53 153,83	1 452,01 389 495,15	57 443,31 412,35	32 019,90 38 029,86
2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 90 10	a) b) c)	73,04 429,71 680,49	974,59 480,82 2 851,63	138,50 58,55 57,91	546,62 146 627,40	21 624,82 155,23	12 054,05 14 316,53
2.230	Pomegranates ex 0810 90 80	a) b) c)	92,50 544,19 861,79	1 234,26 608,93 3 611,40	175,40 74,15 73,34	692,25 185 693,75	27 386,38 196,59	15 265,64 18 130,92
2.240	Khakis (including Sharon fruit) ex 0810 90 85	a) b) c)	62,23 366,12 579,79	830,38 409,67 2 429,67	118,00 49,89 49,34	465,73 124 930,34	18 424,91 132,26	10 270,36 12 198,06
2.250	Lychees ex 0810 90 30	a) b) c)	242,59 1 427,18 2 260,11	3 236,91 1 596,95 9 471,13	459,99 194,47 192,33	1 815,48 486 993,60	71 822,52 515,57	40 035,12 47 549,50

COMMISSION REGULATION (EC) No 253/95

of 8 February 1995

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 210/95 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 210/95 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁵⁾, are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 157/95 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 210/95 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 25, 2. 2. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 February 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	33,83 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	33,46 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	33,83 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	33,46 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3678
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	36,78
1701 99 10 910	37,72
1701 99 10 950	37,72
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3678

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 254/95

of 7 February 1995

on the transport for the free supply to Georgia, Armenia and Azerbaijan of common wheat flour and butter pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldavia⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2621/94⁽²⁾ and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2065/94⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3078/94⁽⁴⁾, established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products provided for by Regulation (EC) No 1999/94; whereas, it is appropriate to open a tendering procedure for the supply of 12 000 tonnes of common wheat flour and 4 000 tonnes of butter intended for Georgia, Armenia and Azerbaijan;

Whereas, in view of the present difficulties in these republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the above mentioned products as a single action, by which the whole of the supply should be awarded to a single tenderer;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant Management Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of:

- 4 000 tonnes (net) of butter,
- 12 000 tonnes (net) of common wheat flour;

as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Article 2 thereof.

2. The supply costs shall relate to the take-over at the stage laid down in paragraph 3 and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I.

3. (a) The flour will be made available for loading in the following manner:

- 6 000 tonnes at a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea intended for Georgia:
- 3 000 tonnes with effect from 1 March 1995,
- 3 000 tonnes with effect from 8 March 1995;
- 6 000 tonnes at a Community port situated in the Mediterranean Sea intended for Georgia:
- 3 000 tonnes with effect from 1 March 1995,
- 3 000 tonnes with effect from 13 March 1995.

The ports will be definitively designated at the time of the award of the supply.

(b) 4 000 tonnes of butter (delivery stage — loading bays of the intervention stores laid down in Annex V) of which 2 000 tonnes are intended for Azerbaijan and 2 000 are intended for Armenia, available immediately.

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
Rue de la Loi 120,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 16 February 1995 at 5 p.m. (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 16 February 1995, a second closing date for the lodgement of offers shall be 24 February 1995 at 4 p.m. (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Article 1 and in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer shall relate to the supply of the total of the quantities referred to in Article 1 (1).

Tenderers, where appropriate, shall take account of the unloading prices in Georgia and transit prices to Armenia and Azerbaijan, fixed by agreement between the authorities in question, referred to in Annex IV.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 15.

3. Article 12 (1) (c) of Regulation (EC) No 2065/94 is not applicable.

4. The tendering security referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 25 per tonne, for the flour and at ECU 120 per tonne for the butter.

5. The security referred to in Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 3 400 per tonne of butter and ECU 340 per tonne of flour.

6. The securities referred to in paragraphs 4 and 5 shall be lodged in favour of the Commission of the European Communities.

Article 3

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex II, on the basis of the model in Annex III.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2065/94, the intervention agency of the Member State in which the port of take-over is situated shall deliver a certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, upon completion of that operation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANNEX I***Georgia**

12 000 tonnes of common wheat flour (Packaging : sacks of 50 kg) — port of loading to be designated at the time of award of the supply.

Delivery stage :

Poti or Batumi (Goods unloaded).

Final delivery date at the port :

- 3 000 tonnes for 24 March 1995,
- 3 000 tonnes for 27 March 1995,
- 3 000 tonnes for 30 March 1995,
- 3 000 tonnes for 10 April 1995.

One boat per destination and date of arrival.

Armenia

2 000 tonnes of butter — intervention stores laid down in Annex V.

Delivery stage :

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port :

1 April 1995.

Azerbaijan

2 000 tonnes of butter — intervention stores laid down in Annex V.

Delivery stage :

Pbeiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port :

1 April 1995.

*ANNEX II***(a) Place of take-over in Georgia**

1. Port of Poti or Batumi — goods unloaded.
2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :
Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov,
Ul. Didi Cheivani No 6,
Tblisi,
Mr Anzar Burdjanadze ;
Tel. : (78832) 99 86 98 ; Telefax : (78832) 99 67 40

(b) Place of take-over in Armenia :

1. Airum — Goods not unloaded.
The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.
2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :
Ministry of Food and Provision,
375010 Yerevan,
Dom Pravitelstva,
Ploschad Respubliki 1,
Mr. Stepanian, Deputy Minister ;
Tel. : (7-8852) 52 03 21.

(c) Place of take-over in Azerbaijan :

1. Pbeiuk-Kesik — Goods not unloaded.
The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.
The wagons which are not in order will be refused by the authorities of Azerbaijan and the unloading charges at Poti or Batumi and the transit charges on Georgian territory will not be paid to the Georgian authorities. They will be deducted from the amount to be paid to the successful tenderer.
 2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :
Azintrade,
Baku Centre,
Dom Pravitelstva, 1 floor.
Tel. : (7-8922) 93 19 80/93 97 13.
-

ANNEX III

Regulation (EC) No 254/95

PART A

Take-over certificate at the port of Poti/Batumi

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of
certify that the following goods have been taken over :

Product :	
Packaging :	
Total quantity in tonnes (net) : (gross) :	
Number of Big-Bags :	
Place and date of take-over :	
Name of boat :	
Name and address of transport company :	

Name and address of monitoring agency :
.....
.....
Name and signature of its on-the-spot representative :
.....
.....

Observations or remarks :
.....
.....
.....
.....

Signature and stamp
of the Georgian authorities
.....

Signature and stamp
of theauthorities
.....

PART B

Regulation (EC) No 254/95

Take-over certificate on the arrival of the rail-wagons

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the goods indicated below have been taken over :

Type of product :

Place and date of take-over :

Numbers of rail-wagons		Numbers of seals		
Departure	Arrival (signature)	Departure	Arrival signature or remarks (*)	Quantities (*)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

(*) If at the arrival at the frontier point the seals are not in order, instead of the signature, 'refused' should be inserted, and the quantities contained in this wagon should be carried forward to the quantities column.

Name and address of the transport company :

Name and address of the monitoring agency :

Observations and remarks :
.....

Representative of monitoring agency
Name, signature and stamp

Name, signature and stamp of the beneficiary

.....

.....

ANNEX IV

Transit Prices on Georgian Territory

ARMENIA

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain				
— grab	US \$ 4	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
— vacuvator	US \$ 5,5			
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
Thermos Wagons	US \$ 6	US \$ 30	US \$ 34	US \$ 120

AZERBAIJAN

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain				
— grab	US \$ 4	US \$ 14,1	US \$ 15,5	US \$ 120
— vacuvator	US \$ 5,5			
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14,1	US \$ 15,5	US \$ 120
Thermos Wagons	US \$ 6	US \$ 29,8	US \$ 32,8	US \$ 120

GEORGIA

Products	Grain — grab	Grain — vacuvator	General cargo in covered wagons
Discharging cost (per tonne)	US \$ 3	US \$ 3,5	US \$ 5

ANNEX V

(tonnes)	
Places of storage	Quantity
Southern Fruit Pouladuff IRL-Cork	469,075
Southern Fruit Centre Park Road IRL-Cork	500,000
Showbrook Ltd Goolds Hill IRL-Mallow County Cork	415,000
Colso Enterprises Togher IRL-Cork	518,200
Dairygold IRL-Mallow County Cork	364,500
Orchard Warehouse IRL-Glanmire County Cork	109,250
Norish Eirfreeze Little Island IRL-Cork	881,525
Limerick Cold Store Ballysimon Road IRL-Limerick	449,950
Q.K. Cold Store Carrolls Cross IRL-Waterford	292,500

Address of the intervention agency

Department of Agriculture Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2;
Tel. : (353-1) 67 89 011 ;
Telefax : (353-1) 66 16 263.

COMMISSION REGULATION (EC) No 255/95

of 8 February 1995

on the free supply to Moldavia of intervention wheat and rye pursuant to Council
Regulation (EC) No 1999/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldavia⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2621/94⁽²⁾ and in particular Article 4 thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2065/94⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3078/94⁽⁴⁾, established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldavia foreseen by Regulation (EC) No 1999/94; whereas, in addition, specific rules should be laid down for the supply of intervention wheat and rye; whereas, taking account of budgetary resources and the proper management of intervention stocks, a tendering procedure should be organized for the supply of 25 000 tonnes of wheat held by the Danish intervention agency and 25 000 tonnes of rye held by the German intervention agency to Moldavia;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant Management Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 25 000 tonnes (net) of wheat and 25 000 tonnes (net) of rye as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Articles 2 (1) and 2 (2) thereof.

The invitation to tender relates to two lots.

2. The supply costs shall include the take-over at the stores indicated in Annex II and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I.

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
Rue de la Loi, 120,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 22 February 1995 at 5 p.m. (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 22 February 1995, a second closing date for the lodgement of offers shall be 3 March 1995 at 4 p.m. (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer shall relate to the total of the quantities of a lot referred to in Article 1.

3. The tendering security referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 25 per tonne.

4. The security referred to in Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 170 per tonne.

5. The securities referred to in paragraphs 3 and 4 shall be drawn up in favour of the Commission of the European Communities.

Article 3

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex III, on the basis of the model in Annex IV.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2065/94, the intervention agency shall deliver a certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, upon completion of that operation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX I

Lot No 1

— 25 000 tonnes of intervention wheat destined for Moldavia.

Delivery stage :

The station Razdelnaya via Odessa (goods not unloaded) or the port of Reni via Constanza (goods unloaded on to wagons) or in the case of an overland transport (goods not unloaded) the frontier point will be designated by the successful tenderer in agreement with the Commission services.

Final delivery date at the station or the port :

17 April 1995.

Lot No 2

— 25 000 tonnes of intervention rye destined for Moldavia.

Delivery stage :

The station Razdelnaya via Odessa (goods not unloaded) or the port of Reni via Constanza (goods unloaded on to wagons) or in the case of an overland transport (goods not unloaded) the frontier point will be designated by the successful tenderer in agreement with the Commission services.

Final delivery date at the station or the port :

17 April 1995.

The totality of each lot must be delivered to the same point of destination.

ANNEX II

Places of Storage	Quantity (tonnes)
Lot No 1 — Wheat	
DLG Lagerhallen Ved Bækken 7 DK-4660 Store Heddinge	2 543,630
DLG Turebyholm, Nye Hal Turebyholmvej 22 DK-4682 Tureby	2 510,060
DLG Præstholmlurd, Lager Øst Skovhøjlandsvej 6 DK-4690 Haslev	2 230,460
DLG Størtingevej 20 DK-4733 Tappernøje	3 035,560
DLG Lilliendal Gods Lilliendal 1 DK-4735 Mern	2 997,490
DLG Højsiloerne Sydhavnen DK-4760 Vordingborg	647,400
R. Nymann Lager 2 Egholmvej 1 DK-4780 Stege	3 030,400
DLG Stensgård Lager 1983 Skovstradet 39 DK-4912 Harpelunde	4 503,740
DLG Højsiloen Havnen DK-4990 Sakskøbing	3 501,260
Lot No 2 — Rye	
Granum GmbH D-49406 Drenthede	3 538
Granum GmbH D-49406 Drenthede	814
Granum GmbH D-49406 Drenthede	630
Gesellschaft f. Lagereibetriebe mbH D-31515 Wunstorf	3 066
Scheffler Agrar GmbH D-31867 Lauenau	2 050
Scheffler Agrar GmbH D-31867 Lauenau	1 297
Artus Lagerhaus GmbH D-38373 Frellstedt	9 245
Wandel & Co D-28217 Bremen	4 360

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by intervention agencies.

Address of the intervention agencies :

DENMARK

Landbrugsministeriet
EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København V
Téléphone : (45) 33 92 70 00 ; télécopieur : (45) 33 92 69 48

GERMANY

BLE
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
D-60083 Frankfurt am Main
Tel. : (49 69) 1564-0 ; Telefax : (49 69) 1564-790/791/792

ANNEX III

Places of take-over in Moldavia :

1. Razdelnaya — Goods not unloaded.

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Odessa. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons

or

2. Port of Reni — Goods unloaded on to wagons

or

3. In the case of an overland transport (goods not unloaded) the frontier point will be designated by the successful tenderer in agreement with the Commission services.

4. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Cereals

State Department of Cereal Products
bd. Stefan del Mare, 124
277012 Chisinau
Moldavia

Mr Gheorghe Ciorba (Director)

Tel. : (373-2) 22 33 09 ;
Telefax : (373-2) 26 12 55.

ANNEX IV

Take-over certificate

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over :

Product :		
Packaging :		
Total quantity in tonnes (net): (gross):		
Number	of sacks (flour):	
	of cartons (butter): (meat) (!):	
Place and date of take-over:		
Rail wagon numbers / name of boat / heavy goods vehicle registration numbers (!):		
Numbers of seals on arrival:		
Name and address of transport company:		

Name/address of monitoring agency :

.....

.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....

.....

Observations or remarks :

.....

.....

.....

.....

Signature and stamp

.....

(!) Delete as appropriate.

COMMISSION REGULATION (EC) No 256/95**of 8 February 1995**

laying down detailed rules for the application of the arrangements applicable to the importation into the Community of sheepmeat and goatmeat products originating in Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia up to 30 June 1995

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3125/92 of 26 October 1992 on the arrangements applicable to the importation into the Community of sheepmeat and goatmeat products originating in Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia, Montenegro, Serbia and the former Yugoslav Republic of Macedonia⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3125/92 partly suspends the administration of the import arrangements laid down in the 1981 Agreement between the Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade in the sheepmeat and goatmeat sector⁽²⁾ and of the 1990 Adjustment Agreement⁽³⁾ and provides, on a temporary basis, for the exclusive administration of the arrangements by the Community, with the quantities agreed in that Agreement being distributed among the new Republics created from that Republic; whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 3125/92 provides that detailed rules are to be adopted for this new administration;

Whereas steps should be taken, to that end, to determine the distribution of the quantities among the various Republics and the procedures to be followed for the issue of import licences and in particular the model to be used for the document showing the origin of the quantities;

Whereas, however, no quantities should be fixed for Serbia and Montenegro for as long as the prohibition provided for in Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, remains in force;

Whereas application of these import arrangements should be limited to 30 June 1995 pending the entry into force

from 1 July 1995 of the new arrangements to be applied in accordance with the decisions taken under the GATT (Uruguay Round);

Whereas the 1981 Agreement between the Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia provided for a limitation of exports to Greece during certain sensitive periods; whereas similar agreements with other third countries also provide for such a limitation; whereas such agreements have been extended until 30 June 1995;

Whereas the sound management of the market as well as certain specified problems linked to the imports from the Republics of former Yugoslavia pending the classification of relations with the countries in question, require that, by way of exceptional measures, a limitation be placed during sensitive periods, on exports to Greece; whereas these restrictions shall be strictly limited to 30 June 1995;

Whereas steps should be taken also to determine the authorities issuing the document showing the origin of the quantities in the various Republics;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3125/92, of the quantities of sheepmeat and goatmeat products provided for in the 1981 Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, a quantity of 2 240 tonnes shall be distributed among the following new Republics created from that Republic as follows during the first half of 1995:

⁽¹⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 137, 23. 5. 1981, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 95, 12. 4. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

(tonnes carcase equivalent)

CN code	Description	Third countries concerned and quantities			
		Bosnia Herzegovina	Croatia	Slovenia	Former Yugoslav Republic of Macedonia
0104	Live sheep and goats :	0	0	0	70
0104 10 30	— live lamp up to a year old (1)				
0104 10 80	— other live sheep other than pure-bred breeding animals (1)				
0104 20 90	— live goats other than pure-bred breeding animals (1)				
0204	Meat of sheep or goats :				
	— fresh or chilled	595	315	35	1 225
	— frozen	0	0	0	0

(1) For products falling within CN subheadings 0104 10 30, 0104 10 80 and 0104 20 90, the net mass (live weight) / carcase mass (carcase equivalent weight) conversion coefficient to be used is 0,47.

2. However, with regard to the Republics referred to above for which slaughterhouses approved in respect of exportation to the Community do not yet exist, the quantities of meat shall be converted into quantities of live animals, expressed as carcase weight.

Article 2

1. Applications for licences to import the quantities referred to in Article 1 shall be submitted to the competent authorities of the Member States, within the first 10 days of each quarter.

2. Applications for import licences shall :

- be accompanied by a document of origin, a model of which is set out in Annex I, complying with Article 3, issued at most one month previously by one of the issuing authorities listed in Annex II,
- contain an indication of the price level proposed for importation of the quantities.

The competent authorities of the Member States shall keep the document of origin for three years.

3. Import licences may be issued for the first quarters of the year within the limits of 70 % of the quantities laid down in respect of each Republic. For the second quarter, import licences for the said products may be issued within the limits of the balance remaining available.

However, in respect of Greece, import licences may be issued only up to a limit of 320 tonnes for the first quarter of 1995 for all the four Republics.

Article 3

1. The document of origin referred to in Article 2 shall be drawn up in one original and three copies of different colours and shall consist of a form, a model of which is shown in Annex I.

The form shall measure approximately 210 × 297 mm. The original shall be drawn up on paper which shall show up any tampering by mechanical or chemical means.

2. The forms shall be printed and completed in one of the Community languages.

3. Each document shall bear a serial number in the top right-hand box. The copies shall bear the same number as the original.

4. The issuing authority shall keep two copies and return the original and one copy to the applicant.

Article 4

1. The issuing authorities listed in Annex II must :

- (a) be recognized as such by the exporting third country ;
- (b) undertake to provide the Commission and the Member States, at their request, with any information that can be used for verifying the accuracy of the particulars shown on the document of origin and on the import licence applications.

2. The Commission shall revise the list if an issuing authority ceases to be recognized or fails to fulfil one of the obligations incumbent on it or if a new issuing authority is designated.

Article 5

1. Applications for import licences broken down by product and by country of origin shall be forwarded by the Member States to the Commission at the latest by the 16th day of each quarter.

2. The Commission shall decide by product and by origin :

- (a) to authorize the issue of licences for all the quantities applied for and forwarded to it ; or
- (b) to reduce such quantities by a single percentage.

3. Licences shall be issued on the 30th day of each quarter.

Article 6

1. Import licences shall be valid for three months from their date of issue within the meaning of Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽¹⁾.

2. Licence applications and licences shall bear in Box 8 the name of the Republic of origin. In the case of products falling within CN codes 0104 10 30, 0104 10 80 and 0104 20 90, licence applications and licences shall bear in Boxes 17 and 18 particulars of the net mass and the number of animals to be imported.

A licence shall make it compulsory to import products from the country indicated.

3. Notwithstanding Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88, only the quantity indicated in Box 17 of the import licence may be put into free circulation; the number '0' shall be entered to this effect in Box 19 of the said licence.

4. Import licences issued in respect of the quantities referred to in paragraph 1 shall bear in Box 24 one of the following entries:

- Exacción limitada a cero [aplicación del Reglamento (CE) n° 256/95]
- Importafgift begrænset til nul (jf. forordning (EF) nr. 256/95)
- Beschränkung der Abschöpfung auf Null (Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 256/95)
- Εισφορά περιοριζόμενη στο μηδέν [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 256/95]
- Levy limited to zero (application of Regulation (EC) No 256/95)
- Prélèvement limité à zéro [application du règlement (CE) n° 256/95]
- Prelievo limitato a zero [applicazione del regolamento (CE) n. 256/95]
- Heffing beperkt tot nul (toepassing van Verordening (EG) nr. 256/95)
- Direito nivelador limitado a zero [aplicação do Regulamento (CE) n° 256/95]
- Tuontimaksutta [asetuksen (EY) N:o 256/95 mukaisesti]

— Importavgiften begränsad till noll [tillämpning av förordning (EG) nr 256/95].

Article 7

The level of the security relating to the import licences shall be:

- ECU 0,5 per animal for live animals,
- ECU 2 per 100 kg net mass for other products.

Article 8

Member States shall notify the Commission by telex or fax, at the latest on the 15th day following the date of issue, of the quantities, by product and by origin, in respect of which import licences have been issued under this Regulation.

Article 9

By way of derogation to the timing referred to in Article 2 (1) and Article 5 (1) 2 and 3 the following provisions shall apply for the first quarter of 1995:

- applications for import licences shall be submitted to the competent authorities of each Member State at the latest on 20 February 1995,
- applications for import licences broken down by product and country of origin shall be forwarded by the Member States to the Commission at the latest on 24 February 1995,
- licences shall be issued by 28 February 1995 at the latest.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It is applicable until 30 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

ANNEX I

1. Exporter (name, full address, country)		2. No of deliverance	ORIGINAL
4. Consignee (name, full address, country)		3. ISSUING AUTHORITY	
Document of origin to accompany application for a licence to import sheep, goats, sheepmeat and goatmeat into the European Community		5. Country of exportation	
		6. Country of destination	
Expiry date		7. Means of transport at the outset	
8. Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods ; nature and presentation of the products : whether the meat is fresh, chilled or frozen ; number of livestock			9. CN code
			10. Net mass (kg)
11. Net mass (kg) (in words)			
12. CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY			
I hereby certify that the quantity shown on this document of origin representing ... kg carcase mass ⁽¹⁾ of the total quantity covered by Regulation (EC) No 256/95 originates in ...			
Place		Date	
(Stamp of the issuing authority)		(Signature)	

(1) Use the conversion coefficients given in Regulation (EC) No 256/95.

To be completed by typewriter or in block capitals.

ANNEX II

List of authorities in exporting countries empowered to issue documents of origin

Croatia : Euroinspekt, Zagreb, Croatia

Slovenia : Inspect, Ljubljana, Slovenia

Former Yugoslav Republic of Macedonia : Economic Chamber, Skopje

Bosnia-Herzegovina : Economic Chamber of Bosnia and Herzegovina.

COMMISSION REGULATION (EC) No 257/95

of 8 February 1995

fixing the maximum export refund for white sugar for the 36th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1021/94 of 29 April 1994 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1021/94, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 36th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 36th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1021/94 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 40,773 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 258/95

of 8 February 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽³⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the derogation laid down in the second subparagraph of Article 1 of Council Regulation (EC) No 3311/94 of 20 December 1994 extending by one month the application of the agrimonetary arrangements in force on 31 December 1994 and fixing the agricultural conversion rates for the new Member States⁽⁴⁾ should be applied,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 February 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	204	56,0
	212	88,8
	624	106,0
	999	83,6
0707 00 10	053	166,9
	068	145,9
	204	134,9
	624	207,3
	999	163,7
0709 90 73	204	96,0
	624	196,3
	999	146,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17).
Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 259/95**of 8 February 1995****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 195/95 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 195/95 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 52,387 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 109.

COMMISSION REGULATION (EC) No 260/95**of 8 February 1995****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 3035/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 7 February 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 3035/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 321, 14. 12. 1994, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 February 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ⁽⁹⁾
0709 90 60	103,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	103,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	11,29 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	95,65
1001 90 99	95,65 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	133,84 ⁽⁶⁾
1003 00 10	102,34
1003 00 90	102,34 ⁽²⁾
1004 00 00	111,34
1005 10 90	103,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	103,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	107,74 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,20 ⁽²⁾
1008 20 00	45,80 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	179,63 ⁽²⁾
1102 10 00	234,75
1103 11 10	58,03
1103 11 90	206,66
1107 10 11	183,39
1107 10 19	140,35
1107 10 91	195,31 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	149,25 ⁽²⁾
1107 20 00	171,77 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 2,186/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with amended Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 6,569 per tonne for products originating in Turkey.

⁽¹¹⁾ The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 261/95**of 8 February 1995****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1938/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 7

February 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 February 1995 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	4,16	4,16	3,35
0712 90 19	0	4,16	4,16	3,35
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	3,13	2,37
1003 00 90	0	0	3,13	2,37
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	4,16	4,16	3,35
1005 90 00	0	4,16	4,16	3,35
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	5,57	4,22	4,22
1107 10 99	0	0	4,16	3,15	3,15
1107 20 00	0	0	4,85	3,67	3,67

COMMISSION REGULATION (EC) No 262/95

of 8 February 1995

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EC) No 1946/94⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 214/95⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 1946/94 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 7 February 1995 as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be fixed, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, to ECU 0,14 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC⁽⁷⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 59.

⁽⁶⁾ OJ No L 25, 2. 2. 1995, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 263/95

of 8 February 1995

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾,Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EC) No 163/95⁽⁷⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽¹⁰⁾ as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 163/95 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 February 1995 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (7)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1103 21 00	171,27	178,56
1104 19 10	171,27	178,56
1104 29 11	126,55	130,20
1104 29 31	152,24	155,89
1104 29 91	97,05	100,70
1104 30 10	71,36	78,66
1108 11 00	209,33	234,14
1109 00 00	380,60	599,57

(7) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Directive 92/51/EEC of 18 June 1992 on a second general system for the recognition of professional education and training to supplement Directive 89/48/EEC

(Official Journal of the European Communities No L 209 of 24 July 1992)

On page 32 in Article 7 (a), fourth and fifth line :

for: '... points (a) and (b) of the first subparagraph of Article 5 ...',

read: '... points (a) and (b) of the first subparagraph of Article 6 ...'.
